



POLITISCHE GEMEINDE
**ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Tel. 058 346 05 05 | Fax 058 346 05 15
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht

28. November 2018 | Nr.11

Wir stellen Ihnen vor:



Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

- Brühlmann Roland, Hauptstrasse 78, 8588 Zihlschlacht
 - Kulturland- und Bodenstrukturverbesserung
 - Neuerstellung KieskofferParzelle Nr. 547, Hauptstrasse/Sandagger, 8588 Zihlschlacht
- Hengartner Ivo, Wilen 19, 8588 Zihlschlacht
Anbau Autounterstand (Carport) an Wohnhaus Nr. 373
Parzelle Nr. 2373, Wilen 19, 8588 Zihlschlacht
- Grau-Lanz Peter & Heidi, Breitestrasse 5, 8588 Zihlschlacht
Ersatz Öl-Heizung durch Erdsonden-Wärmepumpe
Parzelle Nr. 995, Breitestrasse 5, 8588 Zihlschlacht
- Gomes Andrea & Noel, Rofenstrasse 12, 9220 Bischofszell
Neubau Einfamilienhaus mit Garagenzwischenstrakt
Parzelle Nr. 2808, Amriswilerstrasse 15a, 8589 Sitterdorf

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- in Absprache mit der bisherigen Organisatorin Ruth Schmidhauser, Zihlschlacht, beschlossen, den Mahlzeitendienst per 01. Januar 2019 durch die Verwaltung der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf zu organisieren.

Annahmeschluss für Beiträge im Mitteilungsblatt Dezember 2018

Die Dezemberausgabe des Mitteilungsblatts erscheint jeweils noch vor Weihnachten.

Aus diesem Grunde bitten wir um Zustellung der Beiträge **bis spätestens Sonntag, 09. Dezember 2018**, an die Gemeindeverwaltung (einwohneramt@zihlschlacht-sitterdorf.ch). Später eingehende Inserate können leider nicht mehr berücksichtigt werden!

Besten Dank für die Terminbeachtung.

Redaktion Mitteilungsblatt



Schalteröffnungszeiten: 08.30 – 11.00 und 14.00 – 17.00 Uhr
bzw. 18.00 Uhr am Donnerstag und bis 16.00 Uhr am Freitag

Öffentliche Auflage

Gestützt auf §§ 29 ff. des Kantonalen Planungs- und Baugesetzes (PBG) werden öffentlich aufgelegt:

Schutzplan Kulturobjekte mit Schutz- und Pflegevorschriften Änderungen 2019

(Entlassungen, Neu-Unterschutzstellungen, Nicht-Unterschutzstellungen)

Auflagefrist: 30. November 2018 bis 19. Dezember 2018

Auflageort: Verwaltungsgebäude, Bernhauserstrasse 5, 8588 Zihlschlacht,
(während der Büroöffnungszeiten)

Rechtsmittel:

Wer durch den aufgelegten Plan oder die Vorschriften berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist schriftlich und begründet Einsprache erheben. Einsprachen sind schriftlich und begründet an den Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf, Bernhauserstrasse 5, 8588 Zihlschlacht zu richten.

Zihlschlacht, 20. November 2018

Der Gemeinderat

Öffentliche Bekanntmachung

Gestützt auf Artikel 4 des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG; SR 700) und § 28 des Planungs- und Baugesetzes (PBG; RB 700) wird öffentlich bekannt gemacht:

Kantonale Richtplan

Richtplanänderung «Windenergie» (Entwurf Oktober 2018)

Auflagefrist: 26. November 2018 bis 24. Januar 2019

Auflageort: Verwaltungsgebäude, Bernhauserstrasse 5, 8588 Zihlschlacht
(während den Büroöffnungszeiten)

Die Richtplanänderung kann auch im Internet eingesehen werden (www.raumentwicklung.tg.ch / Öffentliche Bekanntmachung Richtplanänderung «Windenergie»).

Alle sind eingeladen, sich innerhalb der Auflagefrist zum vorliegenden Entwurf zu äussern.

Eingaben sind zu richten an:

Kanton Thurgau, Amt für Raumentwicklung, Verwaltungsgebäude Promenade,
8510 Frauenfeld

Frauenfeld, November 2018

Departement für Bau und Umwelt

Krankenkassen-Prämienverbilligung 2018

Personen, welche das Formular für die individuelle Prämienverbilligung für das Jahr 2018 erhalten, jedoch noch nicht der Krankenkassenkontrollstelle Zihlschlacht-Sitterdorf eingereicht haben, werden gebeten, dies schnellst möglich zu tun. Der Anspruch auf die diesjährige individuelle Prämienverbilligung erlischt am 31. Dezember 2018.

Diese Frist gilt nicht für die Neubemessung der IPV eines vergangenen Jahres. Ein Gesuch um Neubemessung der Prämienverbilligung kann erst erfolgen, wenn die entsprechende Schlussrechnung des Steueramtes vorliegt und sich anhand dieser verschlechterte wirtschaftliche Verhältnisse nachweisen lassen. Die Neubemessung erfolgt immer auf eine rechtzeitige Eigeninitiative (innert 30 Tagen seit rechtskräftiger Schlussrechnung) und geschieht nicht von Amtes wegen.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Krankenkassenkontrollstelle, 058 346 05 11

Entsorgungstag KVA Thurgau

Der Kehrichtsammeltag am **Mittwoch, 26. Dezember 2018**, fällt aufgrund der Weihnachtsfeiertage aus. **Das Ersatzdatum ist der Samstag, 29. Dezember 2018.**

➔ Benutzen Sie die bereitstehenden Unterflurcontainer in der Gemeinde

Meldung von defekten Strassenlampen

Jetzt werden die Nächte länger und eine optimale Beleuchtung der Strassen und Trottoirs ist für die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer enorm wichtig.

Aus diesem Grund sind wir auf die Hilfe von aufmerksamen Mitbürgerinnen und Mitbürgern angewiesen.

Bitte melden Sie defekte Strassenlampen der Gemeindeverwaltung
Zihlschlacht-Sitterdorf, 058 346 05 05.

Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.
Die Bauverwaltung



Öffnungszeiten kantonale Ausweisstelle

Die kantonale Ausweisstelle (Passbüro Biometrie / Reisengewerbe / Preis-
kontrolle / Beglaubigungen) des Kantons Thurgau, mit den Standorten Frau-
enfeld und Weinfelden, bleibt vom Freitag, 21. Dezember 2018, ab 17.00 Uhr,
bis Donnerstag, 03. Januar 2019, 08.00 Uhr, geschlossen.

Termine für die biometrische Datenerfassung für Pässe, welche über die Festtage
benötigt werden, müssen bis spätestens 07. Dezember 2018 reserviert werden.
Ebenfalls müssen über die Festtage benötigte Identitätskarten bis zum 07.
Dezember 2018 bei der Einwohnerkontrolle beantragt werden.

Apostillen und Beglaubigungen können bis Freitag, 21. Dezember 2018, 16.30 Uhr,
eingeholt werden.

Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-
Center des Flughafens Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene,
Telefon Nr. 044 655 57 65, von 05.45 bis 21.30 Uhr zur Verfügung.

Hundehaltung und Aufsichtspflicht

Auch Hunde, die mit ihrem Besitzer unterwegs sind, können ausreissen, wenn
sie nicht an der Leine sind. Dann ist ein guter Appell notwendig. Der Hund muss
sofort zurückkommen, wenn er gerufen wird.

Hunde ohne diesen Gehorsam rennen Kindern, Rehen, Katzen und andern Tieren
nach. Oft entsteht dabei erheblicher Schaden.

Das bedingt, dass Spaziergänger mit Hund diesen dauernd unter Kontrolle
haben. Wenn nicht an der Leine, muss der Hund in jeder Situation abrufbar sein.
An Waldrändern und im Siedlungsgebiet sollten Hunde an der Leine geführt
werden.

Auszug aus dem Gesetz des Kantons Thurgau über das Halten von Hunden:

§ 1: Hunde sind so zu halten, dass Mensch und Tier nicht gefährdet oder be-
lästigt werden.

§ 2, Abs. 1: Hundehalter haben für angemessene Überwachung, sachgemässe
Pflege und ordentliche Unterbringung der Hunde zu sorgen.

§ 2, Abs. 2: Wer einen Hund hält oder ausführt, hat insbesondere dafür zu
sorgen, dass

1. die Umwelt nicht durch übermässiges Gebell, Geheul oder auf andere
Weise belästigt wird;
2. der Hund in Wäldern und an Waldrändern, sowie zur Nachtzeit im Freien
nicht unbeaufsichtigt ist;
3. Trottoirs und Fusswege, Park-, Schul-, Spiel- oder Sportanlagen sowie
Gärten, Futterwiesen und Gemüsegelder nicht verunreinigt werden und der
Hundekot korrekt beseitigt wird.

§ 3: In Park-, Schul-, Spiel- und Sportanlagen sowie an verkehrsreichen Strassen
sind Hunde an der Leine zu führen. Es ist verboten, Hunde in Kirchen, Friedhöfen,
Spital- oder Badeanlagen mitzuführen.

Die Gemeinden können für weitere Orte Anleingebote oder Betretungsverbote
erlassen. Solche Orte sind mit Verbots- oder Hinweistafeln zu bezeichnen.

Hundekontrollstelle, November 2018

Winterdienst / Schneeräumung

Der Winter steht langsam aber sicher vor der Tür. Die für den Winterdienst beauftragten Personen werden sich im Rahmen eines **'differenzierten Winterdienstes'** (unterschiedlicher Einsatz der Mittel nach Art der Strassen und Art der drohenden Gefahren) bemühen, die Gemeindestrassen und Trottoirs in möglichst gutem Zustand zu halten. Zuerst werden jeweils die Hauptstrassen und nachher die untergeordneten Strassen vom Schnee frei gepflügt. Um weiterhin einen speditiven und rechtzeitigen Winterdienst anbieten zu können, sind die Einwohner und Einwohnerinnen gebeten, folgendes zu beachten:

Schneeablagerungen

Gemäss § 39 Abs. 4 Kantonales Strassengesetz kann bei der Räumung öffentlicher Strassen, Wege und Plätze Schnee auf dem anstossenden privaten Grundstück abgelagert werden. Hingegen ist es nicht gestattet, von Höfen, Vorplätzen etc. Schnee auf öffentliche Strassen, Wege und Plätze zu schaffen.

Hydranten

Die Grundeigentümer werden ersucht, keinen Schnee um Hydranten herum zu deponieren. Die Hydranten müssen, um auch im Winter einen genügenden Löschschutz bieten zu können, jederzeit gut zugänglich sein. Die Hydranten sind mit einem roten Signalpfeil markiert.

Parkieren von Fahrzeugen

Art. 20 der Eidgenössischen Verordnung über die Strassenverkehrsregeln lautet: 'Fahrzeuge sind von öffentlichen Strassen und Parkplätzen zu entfernen, wenn sie die bevorstehende Schneeräumung behindern könnten'. Da die Hauptschneeräumung meist in den frühen Morgenstunden erfolgt, bitten wir alle Motorfahrzeughalterinnen und Motorfahrzeughalter, ihre Fahrzeuge in Garagen oder zumindest auf privatem Grund abzustellen. Für Schäden bei der Ausführung der Winterdienstarbeiten lehnt die Gemeinde jede Haftung ab.

Kehrrichtabfuhr

Kehrrichtsäcke, Gebinde und Container dürfen höchstens eine Stunde vor der Abfuhr (und nicht bereits am Vorabend) im Bereich von Strassen und Trottoirs bereitgestellt werden.

Allfällige Reklamationen sind, wenn überhaupt angezeigt, an die Bauverwaltung und nicht an die Schneeräumer zu richten, 058 346 05 05. Der Gemeinderat und die mit der Schneeräumung beauftragten Personen danken den Einwohnerinnen und Einwohnern für die Beachtung der vorstehenden Punkte und für das Verständnis.



Neue Ausgabe „Blätter aus dem Thurgauer Wald“

Die neue Informationsbroschüre „Blätter aus dem Thurgauer Wald“ ist erschienen. Sie finden diese Broschüre unter folgendem Link:

www.forstamt.tg.ch

Diese Informationsbroschüre erscheint quartalsweise und ist immer unter oben genanntem Link zum Download bereit.

Forstamt des Kantons Thurgau



Voranzeige Neujahrs- und Neuzuzügerapéro 2019

Traditionell feiert der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf mit der Bevölkerung am 02. Januar das Neujahr und begrüsst alle Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger. Die Kultur- und Freizeitkommission hat bereits einige Eckdaten festgelegt:

Dienstag, 02. Januar 2019

10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der Kath. Kirche Sitterdorf
anschl. Ausklang auf der Terrasse der Kath. Kirche Sitterdorf

Für die Verpflegung ist gesorgt.

Genauere Informationen folgen in der Dezemberausgabe des Mitteilungsblattes.

Abholung Feuerwehrsold

Angehörige der Feuerwehr Felsenholz, welche nicht am Schlussrapport teilnehmen konnten, werden gebeten, ihren Sold bis Freitag, 14. Dezember 2018, bei der Gemeindeverwaltung in Zihlschlacht abzuholen.

Feuerwehr Felsenholz

Wasserversorgungskorporation Zihlschlacht-Riet-Wilen

Geschätzte Wasserbezüger

Mit Frau Dayana Bürgi konnte die Nachfolge von Koni Edlmann als Wasserableserin optimal gelöst werden. Bei der letzten Ablesung im Sommer hat sie Koni Edlmann bereits teilweise begleitet und wird nun im Dezember allein unterwegs sein. Falls der Zugang zur Wasseruhr nicht möglich ist, werden Sie neu eine Meldekarte mit den nötigen Infos in Ihrem Briefkasten vorfinden.

Per Jahresversammlung im Frühling 2019 wird Koni Edlmann zudem als langjähriges Vorstandmitglied zurücktreten. Gerne würden wir für Koni Edlmann an dieser Jahresversammlung einen Nachfolger wählen. Falls Sie sich für die Mitarbeit im Vorstand interessieren, freuen wir uns auf Ihre Rückmeldung.

Interessierte melden sich bei Hugo Brüscheiler, Hubwiesen 10, 8588 Zihlschlacht, 079 238 63 74 / brueschweiler@blp-sulgen.ch oder einem der Vorstandmitglieder.

Vorstand Wasserversorgungskorporation Zihlschlacht-Riet-Wilen

Herzliche Gratulation an die Dezember-Jubilare

- 10.12.2018 88. Geburtstag von Herrn Albert Baumann
Amriswilerstrasse 11, 8589 Sitterdorf
- 19.12.2018 80. Geburtstag von Herrn Märki Hans
Bernhauserstrasse 1, 8588 Zihlschlacht
- 21.12.2018 84. Geburtstag von Frau Klara Breu-Rechsteiner
mit Aufenthalt im Sattelbogen, 9220 Bischofszell
- 24.12.2018 81. Geburtstag von Frau Ruth Müller-Keller
Hauptstrasse 76, 8588 Zihlschlacht
- 26.12.2018 90. Geburtstag von Frau Maria Bamert-Thurnher
Sonnenhügelstrasse 22, 8589 Sitterdorf
- 26.12.2018 86. Geburtstag von Herrn Erwin Hug
Riet 20, 8588 Zihlschlacht



Zivilstandsnachrichten vom Oktober 2018

Geburten

- 05.10.2018 Hinterberger Levin, Sohn der Voney Andrea und des Hinterberger Lukas, Leutswil 25, 9220 Bischofszell
- 14.10.2018 Kreis Mika, Sohn der Kreis Martina und des Kreis Kim, Hauptstrasse 15, 8588 Zihlschlacht
- 31.10.2018 Cokovic Nuriya, Tochter der Cokovic Fadila und des Cokovic Mevludin, Langäckerstrasse 9, 8589 Sitterdorf



Veranstaltungskalender Dezember 2018

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Dienstag, 04.12.2018	06.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Rorategottesdienst Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Mittwoch, 05.12.2018	15.00 – 16.00 Uhr MZH Sitterdorf	conex familia Mütter- und Väterberatung
Donnerstag, 06.12.2018	13.30 – 16.30 Uhr Evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf	Strick- und Jassnachmittage Evang. Frauenverein Sitterdorf-Zihlschlacht
Fr. – So., 07. – 09.12.2018	Ganzer Tag 9220 Bischofszell	Ski- und Snowboard-Lehrer- Vorkurs Ski-Club Bischofszell
Samstag, 08.12.2018	10.30 – 11.30 Uhr MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen MUKI- und VAKI-Turnen Zihlschlacht
Dienstag, 11.12.2018	09.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Kirchenkaffee Plus / Minus 60
Dienstag, 11.12.2018	20.00 Uhr MZH Sitterdorf	Budgetversammlung Volksschulgemeinde Bischofszell
Samstag, 15.12.2018	08.30 Uhr Parkplatz Bürgerhütte Hudelmoos	Pflegeeinsatz im Hudelmoos Natur- und Vogelschutzverein AST
Samstag, 15.12.2018	20.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Adventskonzert Brass Band Posaunenchor Amriswil
Mittwoch, 19.12.2018	14.00 – 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht	conex familia Mütter- und Väterberatung
Sonntag, 23.12.2018	17.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Familien-Weihnachtsfeier Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Montag, 24.12.2018	16.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Familien-Weihnachtsfeier Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Montag, 24.12.2018	22.00 Uhr Evang. Kirche Zihlschlacht	Christnachtfeier Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Dienstag, 25.12.2018	10.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Mittwoch, 26.12.2018	10.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Aussengottesdienst Sternsinger Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf

Museumsprogramm für den Monat Dezember 2018

Naturmuseum Thurgau

Freitag, 07. Dezember 2018, 09.30 – 17.00 Uhr

Leben mit dem Biber – Erfahrungen, Herausforderungen, Perspektiven.

Museum für Archäologie Thurgau

Sonntag, 09. Dezember 2018, 10.30 Uhr

Römer oder romanisierte Kelten? Führung: Wer waren eigentlich die Menschen um Christi Geburt? Eintritt frei.

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 09. Dezember 2018, 10.30 – 12.30 Uhr

Wer hat diese Spur hinterlassen? Kinderworkshop zur Sonderausstellung „Überwintern“, mit Spurenstempel basteln. Für Kinder von 8 bis 12 Jahren. Anmeldung erforderlich. Kosten Fr. 10.00.

Naturmuseum Thurgau

Freitag, 21. Dezember 2018, 10.30 Uhr

Museumznüni: Von Langschläfern und Wandervögeln. Führung durch die Sonderausstellung „Überwintern“. Eintritt frei.

Historisches Museum Thurgau

Montag, 24. Dezember 2018, 14.30 – 15.30 Uhr

Weihnachtsgeschichten mit Dr. Margrit Früh. Eintritt frei.



WILLKOMMEN IM KLANGPARK
WILLKOMMEN IM PARK DER KLÄNGE



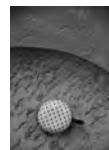
Im pro humanis Klangpark auf dem Gelände der Rehaklinik Zihlschlacht und des Wohnheims Sonnenrain erwarten Sie vielerlei akustische Eindrücke vom Harfenklang bis zum singenden Naturstein.



Entlang des Wegnetzes gibt es elf verschiedene Klangobjekte zu entdecken und vor allem zu hören. Sie stammen von Künstlerinnen und Künstlern aus der Ostschweiz, die sich intensiv mit dem Klang und dem Ort auseinandergesetzt und ihre Objekte spezifisch für den pro humanis Klangpark entworfen haben.



Jedes Klangobjekt, ob aus Metall, Holz oder Stein geschaffen, erzählt eine Geschichte und berührt die Sinne auf seine ureigene Art. Klang ist vieles. Er kann harmonisch sein, warm oder leise, aber ebenso auch dumpf, metallisch oder gar disharmonisch tönen. Mit unsichtbaren Wellen berührt er den Menschen im Innersten und löst unterschiedliche Emotionen aus.



Mit den elf Klangobjekten hat die Gönnervereinigung pro humanis allen Besuchern der Parkanlage bereichernde Sinneserlebnisse geschenkt. Der Klangpark ist ein Ort der Begegnung, der Berührungspunkte zwischen Patienten, Bewohnern und der Öffentlichkeit schafft.



Die Klänge im Park entstehen auf ganz unterschiedliche Weise. Mal gilt es, von Hand eine Saite zu zupfen, mal eine Kugel ins Rollen zu bringen. Und manchmal ist es auch einfach der Wind, der einzelne Objekte in Schwingung versetzt und für leise Töne sorgt.

Spitzen Sie die Ohren, und der Rundgang kann beginnen.



Adventskalender 2018

Zihlschlacht-Sitterdorf

Bei den Adressen mit einem Sternchen ★ werden am Eröffnungstag von 17.00 – 19.00 Uhr Getränke ausgeschenkt. Die Adventsfenster sind von 17.00 – 22.00 Uhr beleuchtet. Die Dekorationen können bis zum 2. Januar bestaunt werden.

01	Fam. Etter, Sauder, Manale	Quartier Kreisenau	Zihlschlacht	★
02	Evang. Kirchgemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf	Evang. Kirche Sitterdorf	Sitterdorf	★ ab 11.00 Uhr nach dem Gottesdienst
03	Familie Brunner	Riet 7	Zihlschlacht	★
04	Familie Kaiser	Bernhauserstr. 9	Zihlschlacht	★
05	Reha Klinik	vor dem Park Cafe	Zihlschlacht	★ ab 18.00 Uhr
06	Familie Berlinger	am Bach	Zihlschlacht	★
07	Familie Mäder	obere Hagenwilerstr. 2	Zihlschlacht	★ 18.00-20.00 Uhr
08	Familie Langensand Keller	Ifangstr. 33	Sitterdorf	★
09	Familie Stadelmann	Neuguet-Degenau	Degenau	★
10	4./5.Kl. Zihlschlacht	Schulhaus	Zihlschlacht	
11	1./2.Kl. Sitterdorf	altes Schulhaus	Sitterdorf	
12	Familie Ruder	Hauptstrasse 38	Zihlschlacht	★
13	Familie Gähwiler	Eichenhof	Zihlschlacht	★
14	Gewerbeverein Zihlschlacht-Sitterdorf	Hauptstrasse 34	Zihlschlacht	★
15	Brunnenverein	Brunnen Wilen	Zihlschlacht	★
16	Familie Ackermann	Hauptstrasse 78	Zihlschlacht	★ bei Fam. Brühlmann
17	Kurt und Luzia Kreis	untere Hubwiesen 6	Zihlschlacht	★
18	Familie Gähwiler	Eichenstrasse 5	Zihlschlacht	★
19	Hofladen Früchteschmitte	Hauptstrasse 74	Zihlschlacht	★
20	Familie Schreiner	obere Hubwiesen 11	Zihlschlacht	★ 18.00-19.30 Uhr
21	Familie Geiger	Kirchstrasse 4	Zihlschlacht	★
22	Bürgergemeinde	Bürgerhütte	Hudelmoos	★
23	Familie Pfäffli	Bernhauserstr. 14	Zihlschlacht	
24	Familie Müller	Hauptstrasse 76	Zihlschlacht	

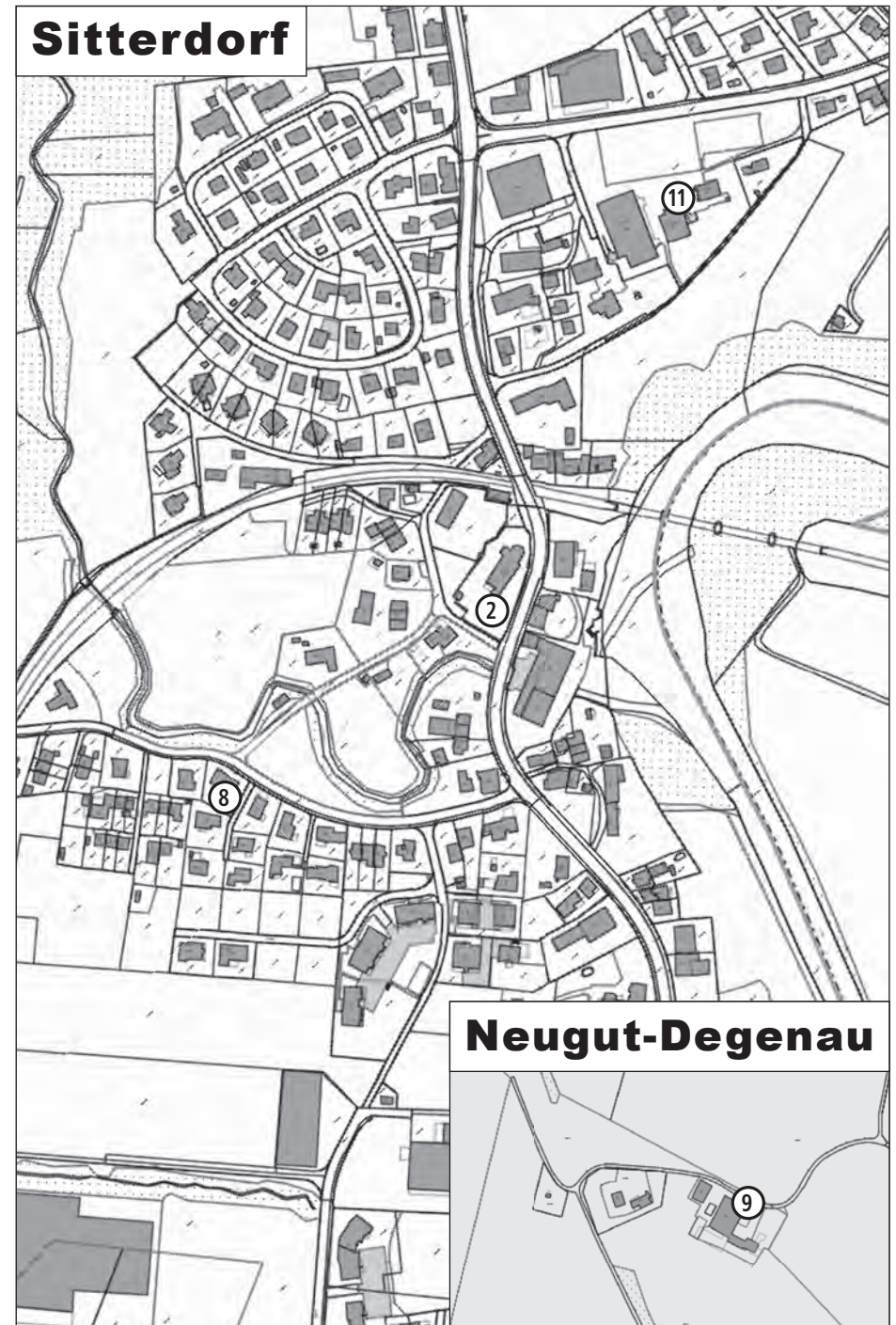
Nehmen Sie sich Zeit und geniessen Sie einen Rundgang durch unsere Gemeinde. Bestaunen Sie die Adventsfenster, welche mit viel Liebe erstellt wurden.

Kultur- und Freizeitkommission
Zihlschlacht-Sitterdorf

WER IST PRO HUMANIS?

Der Verein pro humanis mit Sitz in Zihlschlacht engagiert sich seit seiner Gründung im Jahr 2001 aktiv für die Belange der Neurorehabilitation. Er bietet Betroffenen sowie deren Angehörigen im Bedarfsfall Unterstützung.

«Viele Augen und Ohren werden sich am Klangpark erfreuen und viele Herzen werden sich öffnen für die Bedürfnisse von neurologisch erkrankten Menschen und ihren Angehörigen.»



Blutspenden

**Dienstag, 18. Dezember 2018, 16.30 – 19.30 Uhr,
im Foyer der Bitzihalle Bischofszell**

Es sind dazu alle gesunden Personen ab 18 Jahren eingeladen. Bisherige gesunde Spender sind bis zu ihrem 75. Altersjahr herzlich willkommen. Neuspender sind gebeten, vor 19.00 Uhr zu erscheinen.

Samariterverein Bischofszell

Pro Senectute

Französischkurs in Amriswil

Möchten Sie Ihre Französischkenntnisse auffrischen und vertiefen? "De belles heures avec la langue française" bietet Ihnen die Gelegenheit in einer Gruppe gemeinsam mit einer flexiblen Kursleitung die französische Sprache zu pflegen. Der Kurs wird jeweils mittwochs, 16.01.-17.04.19 (12 x 2 Lektionen) von 09.30 bis 11.30 Uhr im alten Pfarrhaus an der Bahnhofstrasse 3 in Amriswil angeboten. Profitieren Sie von einer Probelektion.

Anmeldung und Auskunft: Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 83.

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

PAPIERSAMMLUNG IN SITTERDORF

Mittwoch, 05. Dezember 2018, 08.00 Uhr



Für die Papiersammlung weisen wir Sie dringend darauf hin, die folgenden Richtlinien genau zu beachten.

Altpapier darf nur **Zeitungen, Illustrierte, Prospekte, Karton (max. 70 cm x 70 cm und separat gebündelt)** enthalten.

Um zu vermeiden, dass Haushaltspapiere oder sogar 'Güsel' zwischen die Zeitungen und Heftli gegeben werden, darf die Sammelware nur **kindgerecht gebündelt, nicht in Schachteln oder Säcken**, angenommen werden.

Nicht wieder verwertbar sind:

Alle Haushaltspapiere (Butter-, Käse-, Wurst-....), Haushaltsrollenpapier, Milchpackungen, Karton- und Plastikbecher, Geschenkpapier, Fenstercouverts, Etiketten, Waschmittelverpackungen, Eierkartons, Papierservietten, Futtersäcke, geschnetzelte Akten oder Buchdruckereiabfälle, Kaffeesäcke, Plastikabfälle

Lehrerschaft, Schule Sitterdorf

Sekundarschule Bischofszell qualifiziert sich mit 3 Leichtathletik Teams für den Schweizerischen Schulsporttag 2019 in Basel



Am unterrichtsfreien Mittwochnachmittag fand bei herrlichem Herbstwetter der kantonale Schulsporttag in Kreuzlingen statt. Rund 1'400 motivierte Schülerinnen und Schüler aus dem Thurgau (5. – 9. Klasse) nahmen im Rahmen des freiwilligen Schulsportes an den Wettkämpfen auf den Sportplätzen der PMS und dem Bürgerfeld teil.

Am Wettkampf haben sich die Sekundarschüler in Teams im 5-Kampf bei Leichtathletischen Disziplinen gemessen. Mit 100 Schülern in 14 Teams stellten die Bischofszeller gleich 1/4 aller Sekundarschul-Teams. Dies äusserst erfolgreich mit 3 Kategoriensiegen, 3 Silber- und 2 Bronze-Plätzen.

Die 1. Sek Jungs der Klassen Heeb-Jäger aus dem Sandbänkli qualifizierten sich als bestes Thurgauer 1. Sek Team für den Internationalen Bodensee Schulcup. Das 3. Sek Mixed Team der Klasse Meier aus dem Bruggfeld und die beiden 3. Sek Teams Mädchen der Klassen Alder-Bütler und Mixed der Klassen Alder-Stucker aus dem Sandbänkli qualifizierten sich für den Schweizerischen Schulsporttag 2019 in Basel.



Ein besonderer Dank gilt den betreuenden Lehrpersonen K. Alder, T. Betschart, J.-C. Bissig, J. Havenstein, M. Heeb, A. Jäger, R. Meier, W. Pfeifer, D. Steininger, C. Wick.

Bericht: D. Steininger (Sportlehrer Sek Bischofszell) / Fotos: K. Alder, A. Jäger, R. Meier

Rückblick Papiersammlung Herbst 2018

Bei schönem Herbstwetter konnten am 23. Oktober 2018 die Kinder der 4. - 6. Primarklassen die gut gebündelten Papier- und Kartonstapel auf dem weitläufigen Zihlschlachter Gemeindegebiet einsammeln und in die zwei von Entsorgung Huber Amriswil, bereit gelegten Grossmulden werfen.

Die Papiersammlung bedeutet für Gross und Klein ein gebeuteltes Mass an Arbeit und Durchhaltewillen. Die Schüler und Schülerinnen haben sich eingesetzt und 12,830 Tonnen Papier sowie 1,590 Tonnen Karton gesammelt.

Eine wichtige Unterstützung hat uns Herr Fritz Ruder von Ruder Traktoren gewährt: Unentgeltlich ist er Bauernhöfe und Aussengebiete angefahren und jeweils mit vollbepacktem Grossanhänger auf den Schulhausplatz zurück gefahren.

Gerne nutzen wir auch an dieser Stelle die Gelegenheit, der Bevölkerung, wie speziell auch den fleissigen Schülerinnen und Schülern, für die gute Zusammenarbeit herzlich zu danken. Bei den Besitzern jener vier Haushalte, wo das deponierte Sammelgut leider nicht abgeholt worden ist, entschuldigen wir uns. Die nächste Papiersammlung findet statt am Dienstag, 30. April 2019.

Die Klassenlehrpersonen M. Martinetti und G. Gravidov



Lehrausgang Primarklassen Zihlschlacht

Lehrausgang der 5./6. Primarklasse Zihlschlacht zur Mosterei Möhl: Spannender Betriebsrundgang mit eindrucklichem MOMÖ-Besuch

Am 31. Oktober 2018 besuchte die 5./6.Klasse der Primarschule Zihlschlacht die Mosterei Möhl. Zu diesem Zweck chauffierte Schulhauswart Werner Knill die Kinderschar im Mitsubishi-Van der Dorfgarage Brügger AG nach Stachen. Erwartungsfroh betraten die Schüler/innen das für 8 Mio. vor drei Wochen neu eröffnete Schweizer Mosterei-Museum. Zuerst hiess es Platz nehmen im Most-Kino: Der sehenswerte Bilderreigen verdeutlichte die grossartige Entwicklung des 1895 gegründeten und nun in 5. Generation weiterhin erfolgreich tätigen Familienbetriebs Möhl.

Der einstündige Betriebsrundgang eröffnete breitgefächerte Einblicke in die spannenden Arbeitsabläufe, von den frisch angelieferten Äpfeln bis hin zu den innerhalb von 24 Stunden verarbeitet und edel in Stahltanks lagernden Obstsaften. Alle Arbeitsschritte wurden den Kindern vor Augen geführt und erklärt: Apfelwaschanlage, Maische-Produktion, die fünf seit Wochen an sieben Tagen rund um die Uhr im Einsatz stehenden Grosspressen, die Konzentrat-Anlage, die eindruckliche Drei-Monate-Saft-Lagerung in den atmungsaktiven Eichenfässern aus dem Romanshorner Wald, dann die Klar-Most-Schönung, die einzigartige Biosaft-Produktion bis abschliessend zur Natursaft-Abfüllerei in Bügel-, Glas- und Pet-Flaschen.

Nun war der Besuch im MOMÖ angesagt: Das einmalige Schweizer Mosterei- und Brennereimuseum vermochte die Kinderaugen erneut zu fesseln. Auf zwei Stockwerken gab es ganz viel interaktiv zu entdecken – teils versteckt hinter Holzwänden, erfahrbar über Ohrmuscheln oder nachhaltig visualisiert über sehr informative Filmeinspielungen an Grossbildschirmen. Das der motiviert beteiligt gewesenen Zihlschlachter Schülerschar gerne gewährte Abschiedsgeschenk mit Möhl-Getränken wird die Erinnerung an diesen eindrucklichen Lehrausgang sowie den grossen Respekt gegenüber dem innovativen Stachener Familienunternehmen bei Jung und Alt noch lange wach halten.

Text Georg Gavrilov, Klassenlehrperson

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE SITTERDORF - ZIHLSCHLACHT



**Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Dezember ein!
Gottesdienste am Sonntag, immer um 10⁰⁰ Uhr:**

- 02.12., Sitterdorf, **Moderner Adventsgottesdienst** mit Hans & Beatrice Bär, anschliessend: **Adventsfenster** mit Punsch und Lebkuchen
- 09.12., Zihlschlacht, Gottesdienst zum 2. Advent
- 16.12., Sitterdorf, mit Peter Manz
- 23.12., Zihlschlacht, **17⁰⁰ Uhr Familienweihnachtsfeier** mit dem **Kinderchor Kikosi** (kein Morgengottesdienst)
- 24.12., Zihlschlacht, **22⁰⁰ Uhr Christnachtfeier mit festlicher Musik** und anschliessendem Punsch (kein Morgengottesdienst)
- 25.12., Sitterdorf, **Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl**
- 30.12., Zihlschlacht, **Jahresschlussgottesdienst** mit Ziehung der Jahreslosungen

- Kinderhüeti** Die Kinder können ohne Voranmeldung um ca. 9⁵⁰ Uhr in Zihlschlacht in der Sakristei und in Sitterdorf im KGH abgegeben werden (immer dort, wo der Gottesdienst gerade stattfindet).
- Kindergottesdienst** Sonntag, 02.12. und 16.12., 10⁰⁰ Uhr im Kirchgemeindehaus
Sonntag, 09.12., 10⁰⁰ Uhr im Schulhaus Zihlschlacht
Sonntag, 23.12., 17⁰⁰ Uhr Familienweihnachtsfeier in Zihlschlacht
- Jugendgottesdienst** Sonntag, 02.12., 10⁰⁰ Uhr, **Moderner Gottesdienst** in Sitterdorf
Sonntag, 09.12., 09¹⁵ Uhr, in der Kirche Zihlschlacht
Freitag, 14.12., 17³⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
Sonntag, 23.12., 17⁰⁰ Uhr Familienweihnachtsfeier in Zihlschlacht
- Präparanden** Freitag, 07.12. und 21.12., 15³⁰ – 17⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Konfirmanden** Mittwoch, 05.12. und 19.12., 17³⁰ – 19⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Jungschar** Samstag, 08.12. und 22.12., 14⁰⁰ – 17⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Teenieclub** Samstag, 08.12. und 22.12., 19⁰⁰– 22⁰⁰ Uhr Treffpunkt beim KGH
- Jugendgruppe** Sonntag, 02.12., 10⁰⁰ Uhr, Moderner Gottesdienst in Sitterdorf mit anschliessendem Jugendgruppen-Mittagessen
Mittwoch, 05.12. und 19.12., 19⁰⁰ Uhr im Kirchgemeindehaus
- Gemeindegebet** Samstag, 08.12. und 22.12., 08⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
Mittwoch, 12.12., 06⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Strick- und Jassnachmittag** Donnerstag, 06.12., 13³⁰ Uhr im Kirchgemeindehaus
- Senioren-Adventsfeier/60 plus** Donnerstag, 13.12., 14¹⁵ Uhr im Kirchgemeindehaus
- Offenes Singen im Advent mit der Pädagogischen Hochschule Thurgau** Mittwoch, 05.12., 19³⁰ Uhr, in der Kirche Sitterdorf
- Advents-Konzert der Brass Band, Posaunenchor Amriswil** Samstag, 15.12., 20⁰⁰ Uhr, in der Kirche Sitterdorf

Weitere Informationen: www.evangsitterdorf.ch





Offenes Singen im Advent

Mittwoch, 5. Dezember 2018, 19.30 Uhr

Evang. Kirche Sitterdorf

Mittwoch, 19. Dezember 2018, 19.30 Uhr

Alte Kirche Romanshorn

Seit mehr als 180 Jahren tragen im Thurgau ausgebildete Lehrerinnen und Lehrer ihre Lieder in die Welt. An diesen beiden Abenden laden Studentinnen und Studenten der PHTG unter der Leitung von Eva Berger und Markus Meier zum offenen Singen ein:

Mitwirkende:

Aaron Berliat, Anna-Magdalena Dinter, Andrea Engeli, Hanna Götz, Sabrina Maggitti, Luzia Nyffeler, Nikolaos Tirtas-Karikis, Friederike Wagner, Desirée Blampied, Madeleine Bühlmann, Salome Grob, Mareike Müller.

Pädagogische Hochschule Thurgau.



Lehre
Weiterbildung
Forschung



Katholische Pfarrei Sitterdorf



Rorate mit anschließendem Frühstück Dienstag, 4. Dezember um 6.00 Uhr

Zu diesem stimmungsvollen Gottesdienst sind alle herzlich eingeladen.

Anschließend wird im Pfarreisaal ein Zmorgen offeriert. Herzlichen Dank schon jetzt an das Küchenteam unter der Leitung von Thekla Hinrichs.



Kirchenkaffee

Das nächste Mal findet das Kirchenkaffee am **11. Dezember** nach unserem beliebten 9 Uhr Gottesdienst statt. Wir laden Sie herzlich zu unserer geselligen Kaffeerunde ein und freuen uns auf Ihren Besuch!

Sternsingen 2018/19

In diesen Tagen haben die Kinder wieder Post vom Sternsinger team erhalten. Wir laden alle Kinder ganz herzlich ein, bei diesem Brauchtum mitzumachen. Kinder engagieren sich für Kinder! Das diesjährige Sternsinger motto "Wir gehören zusammen" lädt ein, für Kinder mit Behinderungen einzustehen. Nicht nur im Beispielland Peru, sondern auch in der Schweiz und weltweit!

Anmelden kann sich jedes Kind ab der 1. Klasse - ganz gleich, welcher Konfession es angehört. In Sitterdorf findet der Sternsinger treff am Mittwoch, 12. Dezember, um 13.30 Uhr im Untzimmer der kath. Kirche statt. In der Weihnachtswoche sind verschiedene Sternsingergruppen unterwegs und bringen den Segen von Haus zu Haus. Jede Gruppe wird von einer erwachsenen Person begleitet.

Liebe Eltern, wir freuen uns, wenn auch Sie sich dafür anmelden. Bereits mit einem Einsatz an einem der untenstehenden Daten wird das Projekt enorm unterstützt, herzlichen Dank im Voraus! Eine direkte Anmeldung ist online möglich unter www.pastoralraum-bischofsberg.ch/sternsinger.



- **Info-Nachmittag "Sternsingertreff"**,
Mittwoch, 12. Dezember 2018, 13.30-14.15 Uhr
- **Aussendungsgottesdienst**, Mittwoch, 26. Dezember 2018, 10.00 Uhr
Sternsingen, Mittwoch, 26. Dezember 2018, 17.00 – 19.30 Uhr
- **Sternsingen**, Donnerstag, 27. Dezember 2018, 17.00 – 19.30 Uhr
- **Sternsingen**, Freitag, 28. Dezember 2018, 17.00 – 19.30 Uhr
- **Sternsingen**, Samstag, 29. Dezember 2018, 17.00 – 19.30 Uhr
- **Dankgottesdienst**, Samstag, 5. Januar 2019, 18.00 Uhr
mit anschliessendem Spaghettiplausch

Es freut sich das Sternsingerteam!

Rosi Cangelosi, Andrea Maag, Caroline Pedrazzini und Rita Ziegler

Einladung zur Familienweihnachtsfeier

Montag, 24. Dezember um 16.00 Uhr

Bald ist es soweit – Weihnachten, ein wunderbares Fest und für Erwachsene und Kinder ein ganz besonderer Tag. Auch dieses Jahr wird es wieder eine besondere Weihnachtsfeier unter Mitwirkung unseres Kinderchores kikosi geben. Sind wir einmal mehr gespannt auf die Aufführung!

Wir freuen uns Sie zu einem besonderen Weihnachtsgottesdienst begrüssen zu dürfen.

Stephanstag / Weinsegnung / Aussendung der Sternsinger

Im Gottesdienst vom **Mittwoch, 26. Dezember um 10 Uhr** wird Pfr. Christoph Baumgartner zu Ehren des heiligen Stephanus Wein segnen. Sie dürfen daher gerne Ihren eigenen Hauswein zur Segnung in diesen Gottesdienst mitbringen. Zu diesem Gottesdienst laden wir auch alle Sternsinger und Sternsingerinnen ganz herzlich ein. Sie erhalten in dieser Feier den Segen und werden feierlich ausgesendet.

VORSCHAU

Ökumenischer Gottesdienst mit Neujahrsapéro

Am **Mittwoch, 2. Januar** feiern wir um 10 Uhr den ökum. Gottesdienst mit Pfarrer Ch. Baumgartner und Pfarrer J. Neidhart in der kath. Kirche Sitterdorf. Zum anschliessenden Neujahrsapéro mit Rahmenprogramm der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf sind alle ganz herzlich eingeladen.

Ökumenischer Seniorennachmittag im evang. Kirchgemeindehaus Donnerstag, 10. Januar 2019 um 14.15 Uhr

Gerne laden wir Sie, liebe Seniorinnen und Senioren, zum gemütlichen Nachmittag nach Sitterdorf ein. Das Vorbereitungsteam freut sich, Sie an diesem Nachmittag begrüssen zu dürfen.

HC Zihlschlacht THL Gruppe A

Spielplan Dezember 2018

Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Samstag, 08.12.2018	19.00 – 21.00 Uhr Eishalle Romanshorn	HC Zihlschlacht – Vipers Weinfelden Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 16.12.2018	16.15 – 18.15 Uhr Eishalle Romanshorn	HC Zihlschlacht – Sittertal Beavers Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 23.12.2018	18.30 – 20.30 Uhr Eishalle Romanshorn	HC Breakers – HC Zihlschlacht Thurgauer Hobby Liga

Farmteam HC Zihlschlacht THL Gruppe B

Spielplan Dezember 2018

Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Samstag, 01.12.2018	20.30 – 22.30 Uhr Eishalle Kreuzlingen	EHC Wikinger – Farmteam HCZ Thurgauer Hobby Liga
Samstag, 08.12.2018	18.30 – 20.30 Uhr Eishalle Wil	EHC Birberger - Farmteam HCZ Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 16.12.2018	18.45 – 20.45 Uhr Eishalle Weinfelden	Farmteam HCZ – IceRocks St. Gallen Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 23.12.2018	16.15 – 18.15 Uhr Eishalle Romanshorn	Farmteam HCZ – EHC Tantanks Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 30.12.2018	19.15 – 21.15 Uhr Eishalle Weinfelden	Farmteam HCZ – KECK Thurgauer Hobby Liga

Weitere Infos unter www.hcz.ch



conex familia

Haben Sie Fragen rund um die Mutter- und Vaterrolle oder benötigen Sie Unterstützung in Beziehungs- und Erziehungsfragen?

Dann wenden Sie sich an die conex familia. conex familia wird durch die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf mitfinanziert und berät Sie in allen Lebenslagen professionell und kompetent.

conex familia • Mütter- und Väterberatung • Paar-, Familien- und Jugendberatung • Wuhrstrasse 2 • 8580 Amriswil



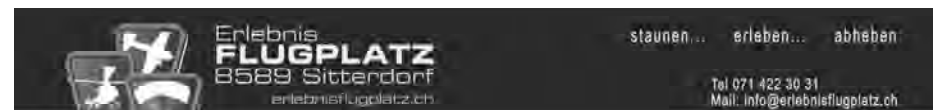
Ablesung der Strom- und Wasserzähler

Ab Mitte Dezember werden die Strom- und Wasserzähler im Ortsteil Sitterdorf für die definitive Abrechnung abgelesen (Verbrauch 01. Januar 2018 bis 31. Dezember 2018).

Die Ablesung der Strom- und Wasserzähler beginnt am Dienstag, 18. Dezember 2018 und dauert bis zum Freitag, 21. Dezember 2018.

Wir bitten die Abonnenten und Hauseigentümer, den Ablesern Zutritt zu den Zählern zu gewähren. Bei Abwesenheit wird eine Selbstablesekarte in den Briefkasten geworfen mit der Bitte, die Zählerstände abzulesen, auf der Karte einzutragen und diese baldmöglichst an die Technischen Gemeindebetriebe Bischofszell, Hofplatz 1, 9220 Bischofszell, zurück zu senden. - Wir danken für die Mitarbeit. Falls Sie wissen möchten, wer bei Ihnen vorbeikommt um abzulesen, oder bei weiteren Fragen dürfen Sie uns gerne kontaktieren.

Technische Gemeindebetriebe Bischofszell, 071 424 00 00 oder info@tgb.swiss



Aktion bei einer Bestellung von 3 oder 6 Gutscheinen (für die gleiche Route)

Flächenflugzeug
3 Gutscheine
der gleichen Route bestellen= 10%

Helikopter
3 Gutscheine
der gleichen Route bestellen= 10%
6 Gutscheine
der gleichen Route bestellen= 1 Pers. kostenlos

Ihr Vorteil
Gutscheine werden mit dem 24.12.2018 datiert und sind erst ab diesem Datum gültig, auch wenn Sie schon jetzt bestellen.



FLUGPLATZSPRUCH DES MONATS

Das schönste Geschenk ist die Fähigkeit zur Freude.

Kultur- und Wissensprogramm 2018

Mittwoch, 5. Dezember 2018
18.30 Uhr, Terrasse beim Café im Park
Rehaklinik Zihlschlacht

Herzliche Einladung zur Eröffnung des Adventsfensters



“Gemeinsam unterwegs im Advent“

Bis zum 24. Dezember geht in Zihlschlacht jeden Tag ein Adventsfenster auf. An diesem wunderschönen Brauch nimmt traditionsgemäß auch die Rehaklinik Zihlschlacht teil.

Unser Adventsfenster wird durch die Gärtnerei Urs Keller, Zihlschlacht gestaltet. Wir bedanken uns herzlich dafür!

An der Eröffnungsfeier verwöhnen wir Sie mit Drehorgelmusik, feinen Marronis, Punsch, Schlangenbrot, einer tierischen Überraschung, einer Märchenerzählerin und dem Samichlaus und seinem treuen Begleiter. Wir freuen uns auf zahlreiche grosse und kleine Gäste!

Kultur- und Wissensprogramm 2018

Mittwoch, 19. Dezember 2018
18.30 Uhr, Mehrzweckhalle
Rehaklinik Zihlschlacht
Eintritt frei - Kollekte

Herzliche Einladung zum Weihnachtskonzert mit der Musikschule Bischofszell



Schülerinnen und Schüler der Musikschule Bischofszell und Umgebung spielen für Sie festliche Musikwerke und bekannte Weihnachtsmelodien.

Lassen Sie sich weihnachtlich einstimmen und geniessen Sie einen wunderschönen Abend in festlichem Ambiente.

Historisches Museum Bischofszell

Adventliches im Historischen Museum

Das Historische Museum Bischofszell an der Marktgasse 4 ist während des gesamten Adventsmarkts 2018 geöffnet. Die Öffnungszeiten sind Freitag, 30. November, von 17.00 bis 21.00 Uhr, am Samstag, 01. Dezember, von 11.00 – 21.00 Uhr und am Sonntag, 02. Dezember, von 11.00 bis 18.00 Uhr. Die freiwilligen Helferinnen erwarten in dieser Zeit Gäste in der Kaffeestube mit selbstgebackenen Guetzli und Getränken. Die Fenster der Kaffeestube sind adventlich dekoriert.

Ebenfalls geöffnet ist das Restaurant in der Schniderbudig im Museumsgarten. Das Schniderbudig-Team erwartet die Gäste mit Spaghetti napoli, bolognese und carbonara. Es wird auch Weihnachtssalat aus Nüsslisalat, Ei und Croutons serviert und es gibt hausgemachte Fladen. Der Gewinn aus dem Restaurantbetrieb kommt vollumfänglich dem Historischen Museum zugute.

Im Gewölbekeller des Hauses Munz, Marktgasse 6, werden Blauring und Jungwacht Kerzenziehen anbieten.

Benützen Sie die Gelegenheit, sich in der Kaffeestube und in der Schniderbudig des Museums aufzuwärmen und gemütlich zusammen zu sitzen.



Profitieren Sie jetzt vom „Zins-Gschenkli“! Termingeld-Weihnachtsaktion

Zusätzlich
+ 0.2 %
Bonus für
Neugelder*

Wir offerieren Ihnen folgende Konditionen für Termingelder:

Laufzeit	bestehende Gelder	Neugeld*
4 Jahre	0.4 %	0.6 %
6 Jahre	0.7 %	0.9 %
8 Jahre	1.0 %	1.2 %

Das Angebot ist bis zu einem Gesamtvolumen von CHF 250'000.00 beschränkt.
*Neugelder, welche bisher nicht von unserer Raiffeisenbank verwaltet wurden.

Profitieren Sie jetzt von unserer Weihnachtsaktion.
Gültig vom 1. bis 31. Dezember 2018



Öffnungszeiten über Weihnachten & Neujahr

24. – 26. Dezember 2018 geschlossen
27. – 28. Dezember 2018 normale Öffnungszeiten
31. Dezember 2018 geöffnet 08:30-12:00 Uhr
1. – 2. Januar 2019 geschlossen

Danach gelten die gewohnten Beratungs- und Schalterzeiten.

Wir danken für Ihre Treue & wünschen frohe Festtage.

Ihre Raiffeisenbank

Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell
Telefon 071 424 29 29, raiffeisen.ch/zmb

RAIFFEISEN

Öffentliche Veranstaltungen

1. bis 24. Dezember

Täglich geöffnet
17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

SATTELBOGEN
ADVENTSLOUNGE IM FREIEN
Hausgemachte Bündner Gerstensuppe, Grillwürste, Feuerzangenbowle

Mittwoch

5. Dezember, 10.00 Uhr

Familie Ammann
Gemeinsames Singen

Donnerstag

6. Dezember, 15.00 Uhr

Samichlaus und Familie Pfister
zu Besuch im SATTELBOGEN

Sonntag

9. Dezember, 15.30 Uhr

Gala der Tenöre
Advents- und Weihnachtslieder

Donnerstag

13. Dezember, 17.00 Uhr

Bewohnenden Weihnachtsessen
Unser Restaurant bleibt an diesem Nachmittag geschlossen.

Sonntag

16. Dezember, 10.00 Uhr

Stadtmusik Bischofszell
Geburtstagskonzert

Mittwoch

19. Dezember, 10.00 Uhr

Familie Ammann
Gemeinsames Singen

Sonntag

23. Dezember, 15.30 Uhr

Ökumenische Weihnachtsfeier
mit Pfarrer Christoph Baumgartner
und Flötengruppe Allegra

Montag

31. Dezember, 15.30 Uhr

Musikgesellschaft
Brass Band Hauptwil
Silvesterkonzert

Das SATTELBOGEN Restaurant ist täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

ADVENTSLOUNGE IM FREIEN

1. bis 24. Dezember 2018

Täglich geöffnet

17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

**Lassen Sie sich von der
Adventsstimmung inspirieren
und geniessen Sie bei einem
feinen Apéro adventliche Momente.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Quickline vereinbart Zusammenarbeit mit Netflix

Nidau, 17. Oktober 2018 – Quickline ist es gelungen, mit dem weltweit wohl beliebtesten Streaming-Anbieter eine Zusammenarbeit zu vereinbaren. Davon profitieren in einem ersten Schritt Kunden, die mit einem neuen Internet-Abo ein Jahr lang kostenlos Netflix erhalten.

«Wir sind stolz darauf, dass wir als relativ kleiner Anbieter mit einem so bedeutenden Unternehmen wie Netflix eine Zusammenarbeit eingehen konnten. Dies ist in Anbetracht der Grössenverhältnisse nicht selbstverständlich», so Frédéric Goetschmann, CEO von Quickline. «Und wir freuen uns sehr, unseren Kunden ein Jahres-Abo für Netflix als attraktives Geschenk offerieren zu können.»

Menschen nutzen heute Fernsehen ganz anders als noch vor wenigen Jahren. Sie möchten selber entscheiden können, wann, wo und auf welchem Gerät sie ihre Lieblingsinhalte schauen. Der Streamingdienst Netflix erfüllt dabei ein wachsendes Bedürfnis – seine Popularität spricht für sich. «Mit dem geschenkten Netflix-Abo bringen wir unseren Kunden die Welt der Serien und Filme in ihr Wohnzimmer. Ganz nach unserem Motto: Die Welt bei mir zu Hause», fügt Frédéric Goetschmann bei.

Attraktive Promotion: 1 Jahr Netflix geschenkt

Das aktuelle Netflix-Angebot ist der erste für Kunden erlebbare Vorteil aus der engen Zusammenarbeit zwischen Quickline und Netflix. Weitere werden folgen mit der geplanten Einführung des neuen TV-Produkts.

Die Promotion gilt für Neukunden bei Erstabschluss eines Internet-Abos vom 17.10.2018 bis 31.12.2018. Bestehenden Netflix-Kunden wird der Totalwert auf ihr Netflix-Abo gutgeschrieben. Das Netflix-Geschenk entspricht einem Wert von CHF 190.80 (12 Monate Netflix Standard (HD) à CHF 15.90/Monat).

Weitere Informationen: www.quickline.ch/internet



Aktuelle Kampagne:
Internet-Neukunden erhalten ein Jahr Netflix geschenkt.

Kontaktstelle für Medienanfragen:
Quickline AG
Monika Margreiter, Corporate Communications
Dr. Schneider-Strasse 16, 2560 Nidau
Telefon +41 32 559 99 99, E-Mail monika.margreiter@qlgroup.ch

Über Quickline
Die Quickline-Gruppe gehört schweizweit zu den führenden Full-Service-Anbietern von Unterhaltung und Kommunikation. Die Angebote richten sich an Privatkunden, KMUs sowie Netzbetreiber. Die Quickline-Gruppe ist mit 23 unabhängigen Netzbetreibern im Quickline-Verbund zusammengeschlossen und versorgt im Schweizer Kabelnetzmarkt rund 400'000 Haushalte. Gemeinsam werden unter der Marke Quickline die Services Internet, TV/Radio, Festnetz- und Mobile-Telefonie vermarktet. Der Quickline-Verbund ist der drittgrösste TV-Anbieter und viertgrösste Internet- und Telefon-Anbieter in der Schweiz. Weitere Infos unter quickline.ch



St. Gallerstrasse 1
CH-8589 Sitterdorf
www.pneu-edelmann.ch

PNEUHAUS:
Tel. 071 422 40 31
Fax 071 422 40 68

GARAGE:
Tel. 071 422 42 51
Fax 071 422 40 68

AKTION WINTERREIFEN – NEUREIFEN

ALLE PREISE INKL. MONTAGE

ALLES NEUREIFEN / KEINE RUNDERNEUERTEN / EINIGE PREISBEISPIELE:

Grösse	Preis	Grösse	Preis
155/70 R13	SFr. 59.00	195/55 R16	SFr. 75.00
165/70 R14	SFr. 64.00	205/55 R16	SFr. 77.00
175/65 R14	SFr. 62.00	235/55 R17	SFr. 105.00
175/65 R15	SFr. 71.00	225/50 R17	SFr. 96.00
185/65 R15	SFr. 76.00	225/45 R17	SFr. 91.00
195/65 R15	SFr. 76.00	235/45 R17	SFr. 98.00
215/65 R16	SFr. 89.00	225/40 R18	SFr. 96.00
185/60 R15	SFr. 74.00	245/40 R18	SFr. 110.00
205/60 R16	SFr. 84.00	235/35 R19	SFr. 115.00

Alle Preise inkl. MWST, exkl. Altreifenentsorgung. Zahlung nur gegen EC-Direct, Postcard oder BAR.

Weitere Grössen und Marken auf Anfrage. Bei Aktionen kein WIR.

Nur solange Vorrat reicht. Preisänderungen und Fehler vorbehalten.

SUPER NEU –und OCCASIONSFAHRZEUGE

Eine Übersicht unserer Autos finden Sie unter www.pneu-edelmann.ch in der Kategorie „Fahrzeuge“ oder direkt bei uns vor Ort.

AKTION WINTER MARKENREIFEN

ALLE PREISE INKL. MONTAGE

GRÖSSE	MARKE	PREIS
175/65 R14	Goodyear	SFr. 79.00
195/65 R15	Dunlop	SFr. 88.00
205/55 R16	Dunlop	SFr. 115.00
225/45 R17	Continental	SFr. 169.00

Alle Preise inkl. MWST, exkl. Altreifenentsorgung. Zahlung nur gegen EC-Direct, Postcard oder BAR.

Weitere Grössen und Marken auf Anfrage. Bei Aktionen kein WIR.

Nur solange Vorrat reicht. Preisänderungen und Fehler vorbehalten.

AKTION FELGEN WINTER 2018



ab SFr. 59.-



ab SFr. 79.-

* Reifendrucksensoren sind gegen Aufpreis erhältlich und nicht in den oben genannten Preisen beinhaltet.

AUTOBATTERIEN

12 Volt Powerbatterie, 12V 44AH SFr. 105.- 12V 62AH SFr. 122.-
Reincalcium Technologie, 12V 50AH SFr. 109.- 12V 75AH SFr. 139.-
absolut Wartungsfrei 12V 60AH SFr. 118.- 12V 95AH SFr. 159.-



GUTSCHEIN SFr. 20.-

kann beim Kauf von 4 PW Winterreifen

ab einem Wert von SFr. 200.- eingelöst werden. Gültig vom 15.10.18 – 25.11.18

Gilt nicht bei Aktionen und Komplettad. Keine nachträgliche Vergütung. Nicht kumulierbar.

UNSERE SERVICE –UND DIENSTLEISTUNGEN FÜR SIE

- ✓ Grosse Auswahl an Reifen und Felgen ab Lager verfügbar
- ✓ Reifen –und Rädereinlagerung / nur SFr. 30.- für alle 4 Reifen / Räder
- ✓ Gelerntes Fachpersonal und neueste Montageeinrichtungen
- ✓ Diverse Schneekettensysteme für den harten Winter
- ✓ Verkauf und Programmierung von Reifendrucksensoren
- ✓ Montage von Lastwagen –und Traktorenreifen dank neuester Montagemaschine
- ✓ Service und Reparaturen aller Automarken
- ✓ Elektronische Lenkgeometrie
- ✓ MFK-Bereitstellung
- ✓ Klimaservice
- ✓ Scheiben ersetzen





KUNST &
HANDWERK
IM ADVENT
HIRSCHESCHÜR
HOLLANTANNEN
BISCHOFZELL
7.-9. DEZ. 2018

www.kunst-handwerk-advent.ch

ÖFFNUNGSZEITEN: 7. DEZ. > 14.00 - 20.00 UHR
8. DEZ. > 12.00 - 20.00 UHR
9. DEZ. > 10.00 - 17.00 UHR

Gratis Zweiradentsorgung !



Martin Schuerpf
Zweirad und Maschinenverwertung
CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6

Telefon 076 340 98 45

Prompte Abholung von Velos,
Mofas und Motorräder sowie
aller Benzingartengeräte.

**Abwesenheit Praxis
Dr. med. I. Steffen,
Zihlschlacht**

Wegen Ferien geschlossen:

**22. Dezember 2018 bis
02. Januar 2019**



**Infolge Lagerauflösung
günstig zu verkaufen:**

Fasnachtskostüme

**Einzel / Gruppen
(nur für Erwachsene)**

**Stück Fr. 10.00 / 15.00 /
20.00**

**Bei Interesse
Tel. ab 18.00 Uhr:
071 911 63 07**

Christbaummarkt direkt ab Hof

Strecke Muolen - Oberegg

15. - 24. Dez. ab 10.00 Uhr

mit Kaffee, Punsch & Guetzli

Sonntagsverkauf am

16.+ 23. Dezember

Christbaumständer
mitnehmen, Ihr Baum
wird eingepasst

Wir freuen uns auf Sie!



Infos und Bestellungen

Fam. Zürcher - Rotzenwil - 9313 Muolen - 071 411 13 68 - 079 201 70 11

BOSCH
Technik fürs Leben

50% Rabatt*

* auf Katalogpreise BOSCH-Geräte



**Wasch-, Trocken-, Kühl-,
und Gefriergeräte**

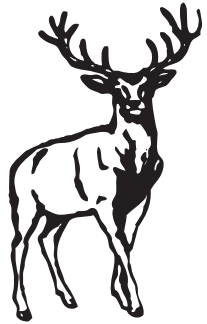
Top-Preise!

Schnuppern sie rein bei



Elektro Niklaus AG

Bischofszell
Grabenstrasse 12
Tel. 071/422 37 37
www.enb.ch



METZGETE

jeweils ab 11.00 Uhr

Di. 27. / Mi. 28. / Do. 29. /

Fr. 30. November und

Sa. 1. Dezember 2018

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie
E. u. R. Bonnichon und Mitarbeiter!

Rest. Hirschen

8589 Sitterdorf

Tel. 071 422 31 74

www.hirschen-sitterdorf.ch

**Saalkapazität ca. 50 Personen
für Familien-, Firmen- oder
Vereinsanlässe**

HIRSCHEN-JASS:

Sonntag, 13. Januar 2019

Projekt Hund

Als langjähriger Hundebesitzer möchte ich wieder eine „Fellnase“ in mein Leben integrieren. Möchte einem noch jungen Tier (Schäfer, Red River oder ähnliches) ein artgerechtes Leben und Haltung bieten können. Da ich von Montag bis Donnerstag arbeite, **brauche ich deine zuverlässige, langfristige und verlässliche Hilfe.**

Willst und „kannst“ du einen noch jungen aber später grossen Hund für 4 Nachmittage (Montag-Donnerstag), vielleicht auch mal ein paar Tage in den Ferien in deine Freizeit und Leben integrieren?

Von Vorteil ist Haus mit Garten, Geduld und Erfahrung mit Hunden. Kinder sind Willkommen.

Dann melde dich bitte unter: 079 649 01 89 oder orvell@vtxmail.ch

**Das Team der
Gemeindeverwaltung
wünscht allen
Leserinnen und Lesern
eine schöne Adventszeit!**



Miele Bodenstaubsauger

Complete C3 Pure Black SGDF3
mit höchster Saugleistung und
Fusssteuerung

Fr. 279.90 statt Fr. 399.—
Aktion gültig bis 28. Dezember 2018

- Silence System
- Mit AirClean Plus Filter
- Mit Polster-, Fugendüse, Saugpinsel
- 12 m Aktionsradius
- Obsidianschwarz

peZagelektro ag

9220 bischofszell fon 071 424 24 90 www.pezag.ch

Wir helfen ...

Ihre Solidarität wird gebraucht

Unterstützen Sie als Mitglied die Arbeit von pro humanis.

pro humanis
Gönnervereinigung
Neurorehabilitation
Zihlschlacht
www.prohumanis.org

DIE POST 

GZA
8588 Zihlschlacht



Der Schlussgedanke:

**Die Freundschaft ist das edelste Gefühl,
dessen das Menschenherz fähig ist.**

(Carl Hilty - 1831–1909, Schweizer Staatsrechtler und Laientheologe)